



# Saint Bernard

A Roman Catholic Community

14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
July 4, 2021

9647 Beach Street, Bellflower, CA 90706 • [saintbernardcc.org](http://saintbernardcc.org)  
Phone: 562.867.2337 • Fax: 562.867.4863 • [office@saintbernardcc.org](mailto:office@saintbernardcc.org)



All Masses are being celebrated inside the Church.  
Todas las Misas se están celebrando dentro de la Iglesia.

## Saturday Mass • Misas de Sábado

8:00 a.m. • English  
5:00 p.m. • English Sunday Vigil  
7:00 p.m. • Español Misa Dominical

## Sunday Mass • Misas de Domingo

7:30 a.m. • English  
9:00 a.m. • English  
11:00 a.m. • English  
12:30 p.m. • Español

## Weekday Mass • Misas entre Semana

8:00 a.m. - English • 6:15 p.m. • Bilingual

## Office Hours • Horario de oficina

Monday - Friday • Lunes a Viernes: 9:00 a.m.—3:00 p.m.  
Closed on Weekends • Cerrado el fin de semana

## Confessions & Anointing of the Sick

Saturday 3:30 p.m.—4:30 p.m.  
Confession inside the Church.  
You can also schedule an appointment by emailing our priests.

Emergency sick calls after office hours, please text to (562) 608-5337. Include name, address, and phone number.

## Confesiones y Unción de los Enfermos

Sábado 3:30 p.m.—4:30 p.m.  
Las confesiones en persona son dentro la Iglesia.  
También puede programar una cita enviando un correo electrónico a nuestro sacerdotes.

Llamadas de emergencia por enfermedad después del horario de oficina, envíe información detallada por correo electrónico (nombre y dirección) a nuestros sacerdotes.

# Financial Report

June 27, 2021

Envelopes: \$5,060.00

Plate: \$2,006.00

Novena: \$140.00

Peter's Pence: \$1,898.00

Mailed Donations: \$300.00

Online Giving: \$245.00

Parochial: \$148.00

Pantry: \$75.00

St. Bernard's Children: \$12.00

Coffee Hour: \$200.00

## Parish Team

### Pastor

Father Toribio Gutierrez

frtoribiogutierrez@gmail.com

(562) 867-2337 ext. 109

### In Residence Priest

Fr. Solomon Nwokocha

solox5k@yahoo.com

Deacon Rafael Riera

### Business Manager

Ana S. Castillo

acastillo@la-archdioese.org

### Confirmation Coordinator

Avelina Jimenez

sbconfirmationsac@gmail.com

### Youth Ministry

Josephine Armendariz

sbccyouthmin@gmail.com

### Bulletin Editor

sbernardbulletin@gmail.com

### Religious Education Director

Ron Armendariz

St.bernardsacrament@gmail.com

Saturdays: 9:00am - 1:00pm

Text: (562) 925-9886

Call parish offices for additional assistance

### Saint Bernard School

Principal: Mr. Aaron De Loera

principal@stbernardcatholicsschool.com

Monday-Friday: 7:30a.m. - 4:00p.m.

(562) 867-9410

www.stbernardcatholicsschool.com

## ANNOUNCEMENTS FOR JULY



At a glance:

- Parish office close 7/5
- Office closed 7/27/21 for staff meeting
- Missionary Cooperative Plan collection, Missionary from Archdiocese of Owerri, Nigeria.

## Pre-Baptismal Classes

In person pre-baptismal classes are back in English and Spanish. English class is every first Saturday of the month at 10:00 am, inside the Friendship Hall. Please wear a face mask and practice social distancing.

## Clases Pre- Baptismales

Las clases pre-bautismales en persona están de regreso en inglés y español. En español sera cada segundo martes del mes a las 7:00 pm, dentro del Salón de la Amistad. Use una mascarilla y practique el distanciamiento social.

## Did You Know?

What to do if your child is missing. It is every parent's worst nightmare – losing a child somewhere. If your child is missing, knowing what to do and acting quickly can help bring him/her home safely. First, call the police. Give them a full description of what your child looks like, what he/she was wearing, when you last saw him/her. Provide pictures if possible. Then call the National Center for Missing & Exploited Children at 1-800-THE-LOST (1-800-843-5678). If your child is missing from home, check your house thoroughly: behind and in large appliances, in closets, under beds, in your cars. For more information, visit <https://www.missingkids.org/gethelpnow/isyourchildmissing>.

## ¿Sabías Que?...

Qué hacer si su hijo está perdido. La peor pesadilla de todo padre de familia es perder a un hijo en alguna parte. Si su hijo o hija está perdido/a, saber qué hacer y actuar rápidamente puede ayudarlo/a a regresar a casa de manera segura. Primero, llame a la policía. Deles una descripción completa de cómo se ve su hijo, qué vestía, la última vez que lo vio. Si es posible, proporcione fotografías. Luego llame al Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Exploitados al 1-800-THE-LOST (1-800-843-5678). Si su hijo o hija no está en casa, revise su casa a fondo: detrás y dentro de electrodomésticos grandes, en armarios, debajo de las camas, en sus automóviles. Para obtener más información, visite <https://www.missingkids.org/gethelpnow/isyourchildmissing>.

# Dear Parishioners...

# Estimados Feligreses

The prophet focuses on how the rich exploit and run over the poor, depriving them even of what is necessary, while accumulating treasures and crimes in their palaces. God, through his prophets, denounces the courts that disregard the law and turn justice into a punishment for the humble. But he does not escape the "eye of God" that those who present their rich offerings before the altar are the same ones who rob and despoil the poor.



El profeta se centra en cómo los ricos explotan y atropellan a los pobres, despojándolos incluso de lo necesario, mientras acumulan tesoros y crímenes en sus palacios. Dios, por medio de sus profetas, denuncia a los tribunales que hacen caso omiso del derecho y convierten la justicia en un castigo para los humildes. Pero no escapa al «ojo de Dios» que aquellos que presentan sus ricas ofrendas ante el altar son los mismos que roban y despojan al pobre.

His family and neighbors rejected Jesus for being a prophet, not for being a priest of the cult. Today's Gospel account has a clear goal: to prepare the disciples not to be tempted to abandon when people reject and even persecute them. Mark points out the negative position of the relatives before Jesus. The researchers agree that they give considerable historical credibility to the fact that the Mark contributes: his family, at first, thought him crazy and maintained a tense and perhaps distant relationship with him. Probably, after the Passover of Jesus, the attitude of the family of Jesus changed and they became part of the group of followers.

La familia y los vecinos rechazaron a Jesús por ser profeta, no por ser sacerdote del culto. El relato del evangelio de hoy tiene un objetivo claro: preparar a los discípulos para que no sientan la tentación de abandono cuando la gente los rechace y hasta los persiga. Marcos señala la postura negativa de los parientes ante Jesús. Los investigadores coinciden en dar bastante credibilidad histórica al dato que aporta el evangelista Marcos: su familia, al inicio, lo tuvo por loco y mantuvo con él una relación tensa y quizá distante. Probablemente, tras la pascua de Jesús, la actitud de la familia de Jesús cambió y pasaron a formar parte del grupo de seguidores.

The prophets did not usually get along with the priests of that time. God tells us through the prophets that He is unhappy with holocausts of rams ... because they have not learned to do good, nor have they sought what is just ...

Los profetas no solían llevarse bien con los sacerdotes de aquel tiempo. Dios nos dice por medio de los profetas que está harto de holocaustos de carneros... porque no han aprendido a hacer el bien, ni buscado lo justo...

Can there be atheistic prophets? Yes, of course. They are those who care and care to help. They defend the poorest, most marginalized, and defenseless, without relating their activity to any religious belief. And, in many cases, they act with a dedication worthy of example for those of us who declare ourselves to be followers of Christ. Yet what happens when the prophet does not see with God's eyes, but with his own? For it happens that, like Elijah, we slaughter other prophets in the name of God. On the contrary, Jesus does not come with the ax, the fire nor with the thunderbolt. He chooses to die rather than execute others. Despite being crucified by us, He offers us his forgiveness.

¿Puede haber profetas ateos? Por supuesto que sí. Son aquellos que se ocupan y se preocupan de ayudar y de defender a los más pobres, marginados e indefensos, sin relacionar su actividad con ninguna creencia religiosa. Y, en no pocos casos, actúan con una entrega digna de ejemplo para los que nos declaramos seguidores de Cristo.

¿Pero qué sucede cuando el profeta no ve con los ojos de Dios sino con los suyos? Pues sucede que, como Elías, degollamos en nombre a Dios a otros profetas. Por el contrario, Jesús no viene con el hacha, con el fuego y con el rayo. Elige morir antes que matar. A pesar de ser asesinado por nosotros, nos ofrece su perdón.

# Mass Intentions

## Saturday, July 3

- 8:00am Josephina Villacorta, †  
Stacy Ani, Birthday  
Homeless, Orphans, Widowed & Fatherless, Sp. Int
- 5:00pm Edgar Valdemor, Birthday  
Fr. Gaylord Reyes, †
- 7:00 pm Elena Marquez Pena, †

## Sunday, July 4

- 7:30am Larry, Linda, Zita, & Abott Lane, †
- 9:00am Saint Bernard Parishioners, Sp. Int.
- 11:00am Rosemary & Irving Swenson, †
- 12:30pm Salvador Diaz, Birthday  
Hector Rodriguez Padilla, Birthday  
Descanso de las almas benditas de purgatorio  
Hector Sanchez †  
Julian & Beatriz Vargas †

## Monday, July 5

- 8:00am Emily Gonzalez, Birthday
- 6:15pm Jorge Antonio Garcia, †  
Christopher Agu, †  
Homeless, Orphans, Widowed, & Fatherless, Sp. Int.

## Tuesday, July 6

- 8:00am Eric Vera, †
- 6:15pm All Souls †

## Wednesday, July 7

- 8:00am Fr. Gaylord Reyes, †
- 6:15pm Dn. Carl Gibboney, †

## Thursday July 8

- 8:00am Attorney Victor de la Serna, †
- 6:15pm Gabriella Diaz, †

## Friday, July 9

- 8:00am Liam Macalma, Birthday
- 6:15pm Familia Zigala, Sp. Int.

## Saturday, July 10

- 8:00am St. Bernard Parishioners, Sp. Int
- 5:00pm Ilano Murray Family, Sp. Int
- 7:00pm Descanso de las almas benditas de purgatorio

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
California



**CatholicMatch.com/myCA**

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and  
Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!



**DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?**

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane **1.800.621.5197 x2823**

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN **MONEY!**  
DO **GOOD!** MAKE A  
**POSITIVE IMPACT!**



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*Un ministerio de la Iglesia  
al servicio de los fieles.*

Obtenga información sobre nuestras  
11 ubicaciones en los condados de  
Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

**CatholicCM.org**

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)



Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.





# Save the Date!

## Food Festival August 20, 21 & 22

Would you like to sponsor some of our raffle prizes? We are looking for donations such as new Religious Items, Decorations, Beauty Products, Amazon/Apple Products, Kitchen Items.

## Festival de Comida 20, 21 y 22 de agosto

¿Le gustaría patrocinar algunos de nuestros premios de la rifa? Estamos buscando donaciones como nuevos artículos religiosos, decoraciones, productos de belleza, productos de Amazon / Apple, artículos de cocina.

## Religious Education

To register for Religious Education, Confirmation and RCIA (classes for adults) for the 2021-2022 school year, please visit our website and fill out the registration forms. You can also stop by the parish office for a registration form or call and leave your contact information and the coordinators will return your call.

## Educación Religiosa

Para inscribirse a nuestro programa de Educación Religiosa, Confirmación y RICA (clases para adultos) para el año escolar de 2021-2022, visite nuestro sitio web y complete los formularios de inscripción. También puede pasar por la oficina parroquial para obtener un formulario de inscripción o llamar y dejar su información de contacto y los coordinadores le devolverán la llamada.

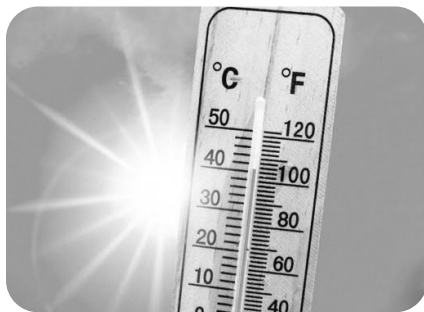


## Coffee Hour

Coffee Hour is Back! It makes us very happy to welcome our Parishioners back and feel the life of this Parish Community. Thank you! Let us join in prayer for parishioners who are not able to return yet. We miss them and keep them in our prayers.

## Hora del Café

¡Vuelve la hora del café! Nos hace muy felices dar la bienvenida a nuestros feligreses y sentir la vida que ustedes hacen como comunidad. ¡Gracias! Unámonos en oración por los feligreses que aún no pueden regresar. Los extrañamos y los mantenemos en nuestras oraciones.



## Air Conditioning

Please consider using your monthly parochial improvement envelopes during the summer months and write A/C on them to help us with

our electricity bill. As all of you know, keeping cool during the summer is expensive, and keeping the church in a comfortable setting for all the masses increases our bill drastically. In advance, we thank you for your generosity.

## Aire Acondicionado

Por favor considere usar sus sobres mensuales de mantenimiento parroquial durante los meses de verano y escriba "A/C" en ellos para ayudarnos con nuestro pago de electricidad. Como saben, mantenerse fresco durante el verano es caro, y mantener la Iglesia con una temperatura cómoda durante todas las Misas aumenta drásticamente nuestra factura. De antemano, le agradecemos su generosidad.